



ENERG
енергия · ενέργεια

Y IJA
IE IA

MITSUBISHI ELECTRIC

Model

Indoor unit
Outdoor unit

MSZ-EF25VG
MUZ-EF25VG

SEER



A⁺⁺⁺

A⁺⁺

A⁺

A

B

C

D

kW 2,5

SEER 9,1

kWh/annum 96

SCOP



A⁺⁺⁺

A⁺⁺

A⁺

A

B

C

D

kW 1,3

SCOP 5,8

2,4

4,7

X

X

X

kWh/annum 311 713



60dB



58dB



ENERGIA · ЕНЕРГИЯ · ΕΝΕΡΓΕΙΑ · ENERGIJA · ENERGY · ENERGIE · ENERGI

626/2011

JG79J265H01

JG79Y483H02



Ⓐ Model	Ⓑ Indoor unit	MSZ-EF25VGW MSZ-EF25VGS MSZ-EF25VGB	MSZ-EF25VGKWS MSZ-EF25VGKS MSZ-EF25VGKB	MSZ-EF35VGW MSZ-EF35VGS MSZ-EF35VGB	MSZ-EF35VGKW MSZ-EF35VGKS MSZ-EF35VGKB	MSZ-EF42VGW MSZ-EF42VGS MSZ-EF42VGK	MSZ-EF42VGKW MSZ-EF42VGKS MSZ-EF42VGKB	MSZ-EF50VGW MSZ-EF50VGS MSZ-EF50VGB	MSZ-EF50VGKW MSZ-EF50VGKS MSZ-EF50VGKB	MSZ-EF25VGW MSZ-EF25VGS MSZ-EF25VGKS	MSZ-EF35VGW MSZ-EF35VGS MSZ-EF35VGKB	MSZ-EF35VGKWS MSZ-EF35VGKS MSZ-EF35VGKB	MSZ-EF35VGW MSZ-EF35VGS MSZ-EF35VGKS	
	Ⓒ Outdoor unit	MUZ-EF25VG	MUZ-EF35VG	MUZ-EF42VG	MUZ-EF50VG	MUZ-EF25VGH	MUZ-EF35VGH							
Ⓓ Sound power levels on cooling mode	Ⓔ Inside dB	60	60	60	60	60	60	60	60	60	60	60	60	60
	Ⓕ Outside dB	58	62	62	65	58	62							
Ⓖ Refrigerant														
Ⓗ Cooling	SEER			9,1	8,8	7,9	7,5	9,1	8,8					
	Ⓘ Energy efficiency class	A+++	A+++	A++	A++	A++	A++	A++	A++					
	⓫ Annual electricity consumption *2 kWh/a	96	139	186	233	96	139							
	⓬ Design load	kw	2,5	3,5	4,2	5,0	2,5	3,5						
Ⓜ Heating (Average/Warmer season)	SCOP			4,7 / 5,8	4,6 / 5,6	4,6 / 6,0	4,5 / 5,4	4,6 / 5,8	4,5 / 5,6					
	Ⓘ Energy efficiency class	A++ / A+++	A++ / A+++	A++ / A+++	A+ / A++	A+ / A++	A+ / A++	A+ / A++	A+ / A++					
	⓫ Annual electricity consumption *2 kWh/a	713 / 311	882 / 398	1151 / 489	1304 / 595	727 / 311	900 / 398							
	⓬ Design load	kw	2,4 / 1,3	2,9 / 1,6	3,8 / 2,1	4,2 / 2,3	2,4 / 1,3	2,9 / 1,6						
	⓭ Declared capacity	kw	2,4 (-10°C) / 1,3 (2°C)	2,9 (-10°C) / 1,6 (2°C)	3,8 (-10°C) / 2,1 (2°C)	4,2 (-10°C) / 2,3 (2°C)	2,4 (-10°C) / 1,3 (2°C)	2,9 (-10°C) / 1,6 (2°C)						
	⓮ at bivalent temperature	kw	2,4 (-10°C) / 1,3 (2°C)	2,9 (-10°C) / 1,6 (2°C)	3,8 (-10°C) / 2,1 (2°C)	4,2 (-10°C) / 2,3 (2°C)	2,4 (-10°C) / 1,3 (2°C)	2,9 (-10°C) / 1,6 (2°C)						
	⓯ at operation limit temperature	kw	2,0 (-15°C) / 2,0 (-15°C)	2,4 (-15°C) / 2,4 (-15°C)	3,4 (-15°C) / 3,4 (-15°C)	3,5 (-15°C) / 3,5 (-15°C)	1,6 (-20°C) / 1,6 (-20°C)	1,7 (-20°C) / 1,7 (-20°C)						
	⓰ Back up heating capacity	kw	0,0 (-10°C) / 0,0 (2°C)	0,0 (-10°C) / 0,0 (2°C)	0,0 (-10°C) / 0,0 (2°C)	0,0 (-10°C) / 0,0 (2°C)	0,0 (-10°C) / 0,0 (2°C)	0,0 (-10°C) / 0,0 (2°C)						

Deutsch	Italiano	Svenska	Polski	Eesti	Malti	Русский
Français	Ελληνικά	Česky	Slovensko	Gaeilge	Suomi	Norsk
Nederlands	Português	Slovensky	Български	Latviski	Türkçe	Українська
Español	Dansk	Magyar	Română	Lietuvių k.	Hrvatski	
Modell	Modello	Modell	Model	Mudel	Mudell	Модель
Ⓐ Modèle	Μοντέλο	Model	Model	Déanamh	Malli	Modell
Model	Modelo	Model	Модел	Modelis	Model	Модель
Modelo	Model	Model	Model	Modelis	Model	Модель
Innengerät	Unità interna	Inomhusenhet	Jednostka wewnętrzna	Siseeseade	Unità għal-ġewwa	Внутренний прибор
Ⓑ Appareil intérieur	Εσωτερική μονάδα	Vnitřní jednotka	Notranja enota	Aonad laistigh	Sisäyskön	Innendørsenhet
Binnenunit	Unidade interior	Vnútorná jednotka	Vnútorné típlo	Iekštelpu ierice	İç ünite	Внутрішній блок
Unidad interior	Indendørsenhed	Beltéri egység	Unitate de interior	Patalpojø montuojamas ienginys	Unutarnja jedinica	
Aufengerät	Unità esterna	Utomhusenhet	Jednostka zewnętrzna	Välisseade	Unità għal-barra	Наружный прибор
Ⓒ Modèle extérieur	Εξωτερική μονάδα	Vnější jednotka	Zunanja enota	Aonad lasmuigh	Ulkoyskikkö	Utendørsenhet
Buitenunit	Unidade exterior	Vonkajša jednotka	Vnúšno típlo	Ārtelpas ierice	Diş ünite	Зовнішній блок
Unidad exterior	Udendørsenhet	Kültéri egység	Unitate de exterior	Lauke montuojamas ienginys	Vanjska jedinica	
Schalleistungspiegel im Kühl-modus	Livelli di potenza sonora in modalità di raffreddamento	Bullernivå i nedkylningsläget	Pozitivo mocy dźwięku w trybie chłodzenia	Mūratasemed jahutusrežjimis	Livelli tal-qawwa tal-hsejjes fil-modalità tat-kessiħ	Значения уровня звуковой мощности в режиме охлаждения
Niveaux de puissance corrects en mode de refroidissement	Επίπεδα ισχύος ήχου στην κατάσταση ψύξης	Úrovň hlučnosti v režimu chlazení	Ravni zvočne moči v načinu hlajenja	Leibhēl chumhacha fuaima ar-mhodh fuaarith	Äänenvoimakkuutasot viilen-nystilassa	Lydrykknivār i avkjølingsmodus
Geluids niveaus in koelstand	Níveis de potência sonora em modo de arrefecimento	Hladiny akustického výkonu v režime chladenia	Hiva na zvukovata močnost v režim u ohlaždane	Akustiskā jaudas līmenis dzesēšanas režīmā	Soğutma modunda ses güç düzeyleri	Рівні звукової потужності у режимі охолодження
Niveles de potencia del sonido en el modo de refrigeración	Lydstyrkenivæuer i kølefunktion	Hangnyomásszintek hűtés üzemből	Nivel sonor i modul de rácircire	Garsos galios lygis vésinimo režimui	Razine zvučnog tlaka pri hlađenju	
Ⓔ Innen	Intern	Insida	Wewnätrz	Sees	Gewwa	Внутри
Ⓐ L'intérieur	Εσωτερικό	Uvnitř	Znotraj	Laistigh	Sisäpöli	Innwendig
Binnenkant	Interior	Vo vnútri	Вътре	Iekštelpās	İç taraf	Усередині
Interior	Individig	Bent	Interior	Vidinis	Unutra	
Ⓕ Außen	Externo	Utsida	Na zewnätrz	Väljas	Barra	Снаружи
Ⓐ l'extérieur	Εξωτερικό	Venu	Zunaj	Lasmuigh	Ulkopuoli	Utwendig
Buitenkant	Exterior	Vonku	Ha otvorenio	Ārtelpā	Diş taraf	Назовні
Exterior	Udvändig	A szabadban	Exterior	Īšorinis	Vani	
Ⓖ Kühlmittel	Refrigerante	Köldmedel	Czynnik chłodniczy	Kühlmutusagens	Refrigerant	Хладагент
Réfrigérant	Ψυκτικό	Chladivo	Hladilno sredstvo	Cuisnéan	Kylmääine	Kjølemedium
Koelmiddel	Refrigerante	Chladivo	Xlapdilen agent	Aukstumaģents	Soğutucu	Холодаагент
Refrigerante	Kølemiddel	Hütöközeg	Refrigerent	Šaldalas	Rashladno sredstvo	

Deutsch	Italiano	Svenska	Polski	Eesti	Malti	Русский
Français	Ελληνικά	Česky	Slovensko	Gaeilge	Suomi	Norsk
Nederlands	Português	Slovensky	Български	Latviski	Türkçe	Українська
Español	Dansk	Magyar	Română	Lietuvių k.	Hrvatski	
Kühlen	Raffreddamento	Kyla	Chłodzenie	Jahutus	Tkessiħ	Охлаждение
Ⓗ Refroidissement	Ψύξη	Chlazení	Hlajenje	Fuarú	Viilennys	Avkjøling
Koelen	Arrefecimento	Chladenie	Ochlaždanie	Dzesēšana	Soğutma	Охолождение
Refrigeración	Køling	Hűtés	Räčire	Vésinimas	Hlađenje	
Energieeffizienzklasse	Classe di efficienza energetica	Energiklass	Klasa energetyczna	Energiatħohusse klas	Klassi tal-effiċċjenza fl-užu tal-enerġija	Класс эффективности использования энергии
Classe d'efficacité énergétique	Κλάση ενεργειακής απόδοσης	Třída energetické účinnosti	Razred energetske učinkovitosti	Aicme ēifeachtulachta fuinnimh	Energiatehokkuusluokka	Energieeffektivitetsklasse
Energieeffizienzklasse	Classe de eficiència energética	Trieda energetickéj účinnosti	Knac sa energetyka efektivnosti	Energoefektivităties klase	Energi verimlilik sinifi	Клас ефективності енергоспоживання
Clase de eficiencia energética	Energieffektivitetsklasse	Energiahátekonyisésgáti osztály	Clasă de eficiență energetică	Energijs vartojimo efektyvumo klasė	Klasa energetiske učinkovitosti	
Jahressstromverbrauch *2	Consumo annuale di energia elettrica *2	Årlig strömforbrukning *2	Zužycie prądu w skali roku *2	Aastane vuoltaribmus *2	Konsum annwali tal-elettriku *2	Годовое потребление электроэнергии *2
Consommation d'électricité annuelle *2	Ετήσια κατανάλωση ρεύματος *2	Roční spotřeba elektrické energie *2	Letna poraba elektrike *2	Idu leictreachais bhilantúl *2	Vuotuinen sähkökulutus *2	Årlig strömforbruk *2
Jaarlijks elektriciteitsverbruik *2	Consumo anual de electricidad *2	Ročná spotreba elektriny *2	Godišnja konsumacija na elektroneenergija *2	Gada elektroenerģijas patēriņš *2	Yıllık elektrik tüketimi *2	Річне споживання електроенергії *2
Consumo anual de electricidad *2	Årligt elforbrug *2	Éves áramfogyasztás *2	Consum anual de electricitate *2	Metinis elektros energijos suvarojimas *2	Godišnja potrošnja električne energije *2	
Lastauslegung	Carico nominale	Dimensionerande				

*3 IPCC Dördüncü Değerlendirme Raporu'na dayalı olarak hesaplanan GWP değeri 675'dir.

- *1 Refrigerant leakage contributes to climate change. Refrigerant with lower global warming potential (GWP) would contribute less to global warming than a refrigerant with higher GWP, if leaked to the atmosphere. This appliance contains a refrigerant fluid with a GWP equal to 550. This means that if 1 kg of this refrigerant fluid would be leaked to the atmosphere, the impact on global warming would be 550 times higher than 1 kg of CO₂, over a period of 100 years. Never try to interfere with the refrigerant circuit yourself or disassemble the product yourself and always ask a professional.
 - *2 Energy consumption based on standard test results. Actual energy consumption will depend on how the appliance is used and where it is located.
- *1 Auslaufendes Kühlmittel trägt zum Klimawandel bei. Kühlmittel mit niedrigerem Global-Warming-Potenzial (GWP) trüge weniger zur globalen Erwärmung bei als ein Kühlmittel mit höherem GWP bei Austritt in die Atmosphäre. Dieses Gerät enthält eine Kühlmittelflüssigkeit mit einem GWP von 550. Das bedeutet, dass bei Auströten von 1 kg dieser Kühlmittelflüssigkeit in die Atmosphäre der Einfluss auf die globale Erwärmung in einem Zeitraum von 100 Jahren um das 550-fache höher liegt als der von einem Kilogramm CO₂. Versuchen Sie niemals, selbst mit der Kühlmittelflüssigkeit umzugehen oder das Produkt eigenmächtig auseinanderzunehmen; wenden Sie sich immer an entsprechendes Fachpersonal.
- *2 Energieverbrauch auf der Grundlage von Standard-Testergebnissen. Der tatsächliche Energieverbrauch hängt davon ab, wie das Gerät verwendet wird und wo es aufgestellt ist.
- *1 Les fuites de réfrigérant contribuent au changement climatique. Un réfrigérant à potentiel de réchauffement du globe (PRG) plus bas contribuerait moins au réchauffement de la planète qu'un réfrigérant à PRG plus élevé en cas de fuite dans l'atmosphère. Cet appareil contient un liquide réfrigérant dont le PRG est de 550. Ceci signifie que si 1 kg de ce liquide de réfrigérant s'échappait dans l'atmosphère, l'impact sur le réchauffement du globe serait 550 fois plus important que celui d'1 kg de CO₂, sur une période de 100 ans. N'essayez jamais d'intervenir vous-même sur le circuit de réfrigérant ou de démonter le produit vous-même. Faites toujours appel à un professionnel.
- *2 Consommation d'énergie basée sur les résultats de test standard. La consommation d'énergie réelle dépendra de la manière dont l'appareil est utilisé et de son emplacement.
- *1 Lekkend koelmiddel draagt bij tot klimaatverandering. Koelmiddel met een lager aardopwarmingsvermogen (GWP) draagt minder bij tot opwarming van de aarde dan koelmiddel met een hoger aardopwarmingsvermogen (GWP) als het koelmiddel in de atmosfeer terecht komt. Dit apparaat bevat koelmiddel met een aardopwarmingsvermogen (GWP) van 550. Dit betekent dat als 1 kg koelmiddel in de atmosfeer terecht zou komen, de impact van de aardopwarming gedurende een periode van 100 jaar 550 keer hoger zou zijn dan die van 1 kg koolstofdioxide. Manipuleer het koelmiddelcircuit nooit zelf en demonter het product nooit zelf. Schakel altijd de hulp in van een deskundige.
- *2 Energieverbruik op basis van standaardtestresultaten. Het werkelijke energieverbruik hangt af van het gebruik en de locatie van het apparaat.
- *1 Las fugas de refrigerante contribuyen al cambio climático. En caso de producirse una fuga, un refrigerante con un potencial de calentamiento global (PCG) inferior tendrá menores efectos sobre el calentamiento global que otro con un PCG superior. Este aparato contiene un fluido refrigerante con un PCG de 550. Esto significa que si se produjera una fuga de 1 kg de este fluido refrigerante a la atmósfera, el impacto sobre el calentamiento global sería 550 veces superior al de 1 kg de CO₂ durante un periodo de 100 años. No intente en ningún caso manipular usted mismo el circuito de refrigerante o desmontar el producto; solicite siempre la ayuda de un profesional.
- *2 Consumo de energía según los resultados de pruebas estándar. El consumo de energía real dependerá de la ubicación y la forma en que se utilice el aparato.
- *1 La perdita di refrigerante contribuisce ai cambiamenti climatici. In caso di dispersione nell'atmosfera, un refrigerante con un minor potenziale di riscaldamento globale (GWP) incide meno sul riscaldamento globale rispetto ad un refrigerante con GWP più elevato. Questo apparecchio contiene un liquido refrigerante dal GWP pari a 550. Ciò significa che se 1 kg di questo liquido refrigerante dovesse disperdersi nell'atmosfera, l'impatto sul riscaldamento globale sarebbe 550 volte più elevato rispetto a quello di 1 kg di CO₂, su un periodo di 100 anni. Non intervenire in alcun modo sul circuito refrigerante, né smontare da sé il prodotto; rivolgerti sempre ad un tecnico esperto.
- *2 Consumo di energia in base ai risultati della prova campione. Il consumo reale di energia è funzione della maniera in cui l'apparecchio viene utilizzato e della posizione in cui è collocato.
- *1 Η διαρροή ψυκτικού συμβάλλει στην κλιματική αλλαγή. Ένα ψυκτικό με χαμηλότερο δυναμικό πλανητικής αύξησης της θερμοκρασίας (GWP) συμβάλλει σε μικρότερο βαθμό στην παγκόσμια θέρμανση σε σχέση με ένα ψυκτικό που έχει υψηλότερο GWP, σε περίπτωση που διαρρέεται στην ατμόσφαιρα. Ο συγκεκριμένη συσκευή περιέχει ψυκτικό υύρο με GWP που ισούται με 550. Αυτό σημαίνει ότι αν διαρρέεται στην ατμόσφαιρα ένα 1 kg από αυτό το ψυκτικό υύρο, η επίπτωση στην παγκόσμια θέρμανση θα είναι 550 φορές μεγαλύτερη σε σχέση με τη διαρροή 1 kg CO₂, σε μια περίοδο 100 ετών. Μη προσπαθήστε ποτέ να παρεμβείτε στο κύκλωμα ψυκτικού ή να αποσυναρμολογήσετε το προϊόν. Ωστόσο πρέπει πάντα να απεμπλέσετε σε κάποιον επαγγελματία.
- *2 Ενέργειακή κατανάλωση βάσει αποτελεσμάτων τυπικής δοκιμής. Η πραγματική ενέργειακή κατανάλωση εξαρτάται από τον τρόπο χρήσης της συσκευής και τη θέση της.
- *1 A fuga de refrigerante contribui para alterações na climatização. Em caso de fugas para a atmosfera, o refrigerante com um potencial de aquecimento global (GWP) inferior contribui em menor medida para o aquecimento global do que um refrigerante com um GWP superior. Este aparelho contém fluido refrigerante com um GWP equivalente a 550. Tal significa que, em caso de fuga de 1 kg deste fluido refrigerante, o impacto no aquecimento global equivalerá a 550 mais do que 1 kg de CO₂, ao longo de um período de 100 anos. Nunca tente intervir em nem desmontar o circuito de refrigerante sozinho; solicite sempre ajuda a um profissional.
- *2 Consumo de energia com base em resultados de testes padrão. O consumo de energia real dependerá do modo como o aparelho será utilizado e o local onde se encontra.
- *1 Kølemiddelægake bidrager til klimaforandringer. Kølemidler med et lavt GWP (globalt opvarmingspotentiale) bidrager i mindre grad til global opvarmning end et højere GWP, hvis det udledes i atmosfæren. Dette apparat indeholder en kølevæske med et GWP svarende til 550. Det betyder, at hvis 1 kg af kølevæsken udledes i atmosfæren, er indvirkningen på global opvarmning 550 gange højere end 1 kg koldioxid i løbet af en periode på 100 år. Forsøg ikke at ændre kølemiddelkredslobet eller adskille produktet. Rådfør dig altid med en sagkyndig.
- *2 Energiforbruget er baseret på standardtestresultater. Det faktiske energiforbrug afhænger af, hvordan apparatet anvendes, og hvor det er placeret.
- *1 Läckage av köldmedel bidrar till klimatförändringar. Köldmedel med lägre potential för global uppvärmning (GWP) bidrar mindre till global uppvärmning (GWP) än andra köldmedel om de läcker ut i atmosfären. Den här enheten har ett flytande köldmedel med potential för global uppvärmning (GWP) på 550. Det betyder att 1 kg köldmedel som läcker ut i atmosfären påverkar den globala uppvärmningen 550 gånger mer än 1 kg koldioxid, under en period av 100 år. Försök inte att fixa köldmedelskretsen eller montera isär produkten själv utan be alltid en yrkesperson om hjälp.
- *2 Strömförbrukning baserad på standardiserade testresultat. Den faktiska strömförbrukningen beror på hur enheten används och var den placeras.
- *1 Úniky chladiva přispívají ke změnám klimatu. V případě úniku do atmosféry bude chladivo s nižším hodnotou vlivu na globální oteplování (GWP) přispívát ke globálnemu oteplování méně než chladivo s vyšší hodnotou. Toto zařízení obsahuje chladicí kapalinu s hodnotou GWP 550. To znamená, že 1 kg této chladicí kapaliny bude mít při úniku do atmosféry 550 krát větší vliv na globální oteplování než 1 kg CO₂ po dobu delší než 100 let. Nikdy sami nezasahujte do chladicího obvodu ani produkt sami nerozebírejte. Vždy se obraťte na profesionál.
- *2 Spotřeba energie vychází z výsledků normovaných testů. Skutečná spotřeba energie bude záviset na způsobu použití zařízení a jeho umístění.
- *1 Úniky chladiva prispevajú k zmene klímy. Chladivo s nižším potenciáлом prispevania ku globálnemu otepľovaniu (GWP) by pri úniku do atmosféry prispevo ku globálnemu otepľovaniu v nižšej miere ako chladivo s vyšším GWP. Toto zariadenie obsahuje chladiacu kvapalinu s GWP rovnajúcim sa 550. Znamená to, že ak by do atmosféry unikol 1 kg tejto chladiacej kvapaliny, jej vplyv na globálnu otepľovanie by bol 550 krát vyšší ako vplyv 1 kg CO₂, a to počas obdobia 100 rokov. Nikdy sa nepokúšajte zasahovať do chladacieho okruhu alebo demontať výrobok a vždy sa obráťte na odborníka.
- *2 Spotreba energie na základe výsledkov štandardného preskúšania. Skutočná spotreba energie bude závisieť od toho, ako sa zariadenie používa a kde je umiestnené.
- *1 A hűtőközeg szivárgása hozzájárul az éghajlatváltozáshoz. A kisebb globális felmelegedési potenciál (GWP) rendelkező hűtőközeg a környezetbe kerülve kevésbé járul hozzá az éghajlatváltozáshoz, mint a nagyobb GWP-értékkel rendelkező anyag. A készülékek található hűtőfolyadék GWP-értéke az 550-mal egyenlő. Ez azt jelenti, hogy ha 1 kg hűtőfolyadék kerül a levegőbe, annak a globális felmelegedésre 100 évre valitve gyakorolt hatása 550-szer nagyobb, mint 1 kg CO₂-nek. Soha ne próbáljon beavatkozni a készülék hűtőkörének működésébe, és ne is szerelje szét a terméket, inkább kérje szakember segítségét.
- *2 Standard teszteredményeken alapuló energiafogyasztási értékek. A tényleges energiafogyasztás függ a készülék használatának és elhelyezésének módjától.
- *1 Wyciek czynnika chłodniczego przyczynia się do zmian klimatycznych. Wyciek do atmosfery czynnika chłodniczego o niższym potencjalnie tworzenia efektu cieplarnianego (global warming potential, GWP) w mniejszym stopniu przyczyni się do globalnego ocieplenia niż wyciek czynnika chłodniczego o wyższym potencjałe GWP. To urządzenie zawiera czynnik chłodniczy o potencjalnie GWP wynoszącym 550. Oznacza to, że skutki wycieku 1 kg tego czynnika chłodniczego do atmosfery są 550 razy większe w perspektywie 100 lat niż skutki wycieku 1 kg CO₂. Nie wolno podejmować samodzielnymi prób ingercji w obwodzie czynnika chłodniczego ani demontażu produktu. Takie czynności powinny być przeprowadzane przez wykwalifikowaną osobę.
- *2 Zužycie energii na podstawie wyników standardowych testów. Rzeczywiste zużycie energii będzie zależeć od sposobu eksploatacji urządzenia i jego umiejscowienia.
- *1 Puščanje hladilnega sredstva prispeva k podnebnim spremembam. V primeru izpusta v ozračje bi hladilo sredstvo z nižjim potencialom globalnega segrevanja (GWP) k globalnemu segrevanju prispevalo manj kot hladilno sredstvo z višjim GWP. Ta naprava vsebuje hladilno tekočino z GWP, enakim 550. To pomeni, da bi bil v obdobju 100 let vpliv na globalno segrevanje v primeru izpusta v ozračje 1 kg zadevne hladilne tekočine 550-krat večji od 1 kg CO₂. Nikoli ne poskušajte sami spremeniti hladilnega obtoka ali razstaviti naprave in za to vedno prosite strokovnjaka.
- *2 Poraba energije na osnovi rezultatov standardnega preizkusa. Dejanska poraba energije je odvisna od načina uporabe naprave in njene lokacije.
- *1 Izazicanet na hladilnen agent dopriina za izmenjenieto na klimata. Hladilnen agent с по-нисък потенциал за глобално затопляне (ПГЗ) би допринесъл по-малко за глобалното затопляне, отколкото хладилен agent с по-висок ПГЗ при евентуално иззичане в атмосфера. Настоящият уред съдържа хладилен agent с ПГЗ с показател 550. Това означава, че ако 1 kg от хладилния agent буде изпуснат в атмосферата, въздействието върху глобалното затопляне ще бъде 550 пъти повече, отколкото 1 kg CO₂ за период от 100 години. Никога не се опитвайте да се намесвате в работата на крия на хладилния agent или да разглеждате уреда, а винаги се обръщайте към специалист.
- *2 Консумация на енергия, въз основа на резултати от стандартно изпитване. Действителна консумация на енергия ще зависи от това как се използва уредът и къде се намира той.
- *1 Scurgerile de refrigerent contribuie la schimbarea climatică. Este posibil ca un refrigerent cu potențial mai redus de încălzire globală (global warming potential – GWP) să contribuie mai puțin la încălzirea globală decât unul cu indice GWP mai ridicat. Acest indice înseamnă că dacă 1 kg din acest lichid refrigerant s-ar scurge în atmosferă, efectul asupra încălzirii globale ar fi de 550 de ori mai ridicat decât pentru 1 kg de CO₂, pe o perioadă de 100 de ani. Nu încercați niciodată să faceți personal intervenții la circuitul de refrigerent sau să dezasamblați personal produsul; solicitați întotdeauna serviciile unui profesionist.
- *2 Consum de energie calculat în funcție de rezultatele la teste standard. Consumul efectiv de energie depinde de modul de utilizare a aparatului, precum și de amplasarea acestuia.
- *1 Kulmutusagensi lehe soodustab klimamutusti. Atmestääri saattudes soodustab madalamalla globaalise soojennemispotensiaali (GWP, global warming potential) kulmutusagensi globaalset klimasoojenemist vähem kui kõrgema GWP-ga kulmutusagens. Selles seadmes sisalduva kulmu-tusagensi GWP on 550. See tähendab, et kui 1 kg seda kulmutusagensi lehib atmosfääri, oleks mõju globaalsele klimasoojenemisele 100-aastase perioodi jooksul 550 korda suurem kui 1 kg CO₂-ri. Arge püüduke kulmutusagensi vooluahela töösse sekkuda ega toodet ise lahti võtta, vaid pöörduge alati püdevate isikute poolle.
- *2 Energitarbinus pöhineb standardkatse tulemustel. Tegelik energiatarbimus sõltub seadme kasutamisviisist ja selle asukohast.
- *1 Cuireann scéiteadh cuisneán le hathr aeraíde. Ni chuirfeadh cuisneán le cumas téimh dhomhanda (CTD) níos ísle an méid céanna le téamh domhanda agus a chuirfeadh cuisneán le CTD níos airde, dá scéithfi san atmáisfear, Tá searbhán cuisneán le CTD cothrom le 550 ag an bhfeasáin. Cialfaionn da sé scéithe 1 kg den searbhán cuisneán seo an atmáisfear, go mbheadh tónchar 550 uair níos airde aige ar théamh domhanda ná mar a bheadh ag 1 kg de CO₂, thar thréimhse 100 bliain. Ná curi isteach ar an gclorcad cuisneán ná scoir an t-earra agus cur ait a bhfuil sé.
- *2 Ildiú leictreachais bunaithe ar thorthaí tástala caighdeánaí. Beidh idíú leictreachais iarbhair ag brath ar an gcaoi a n-úsáidfear an t-earra agus ar an áit a bhfuil sé.
- *1 Aukstumažētu noplūde veicina klimata pārmaiņas. Rodoties noplūdei, aukstumažētu aukstumažētu globāla sasīšanas potenciālu (GSP) nodara mazāku kaitējumu videi nekā aukstumažētu aukstumažētu globāla sasīšanas potenciālu (GSP) arī augstāku GSP. Šajā ierīcē ir GWP ir 550. Ja vidē nokļūst 1 kg sā dzesēšanas šķidruma, ietekme uz globālo sasīšanu 100 gadu laikā būtu 550 reizes lielākā nekā 1 kg CO₂ ietekme. Nekādā gadījumā nemēģiniet mainīt dzesēšanas šķēdes darbību vai izjaukt ierīci; šādas darbības uzticiet kvalificētam speciālistam.
- *2 Elektroenerģijas patēriņš atbilsti standarta testu rezultātiem. Faktiskais elektroenerģijas patēriņš atkarīgs no ierīces izmantošanas veida un atrašanās vietas.
- *1 Šaldalo nuotekis turi itakos klimato kaitai. J aplinka ištekėjus šaldalas, kurio visutinio atšilimo potencialas (GWP) yra mažesnis, turės mažesnės itakos visutiniam atšilimui, nei šaldalas, kurio GWP didesnis. Šiame prietaise naudojamasis skystasis šaldalas, kurio GWP yra 550. Tai reiškia, kad j aplinka nutekėjus 1 kg šio skystojo šaldalo, itakos visutiniam atšilimui per 100 metų laikotarpį būtu 550 kartus didesnis, nei nutekėjus 1 kg CO₂. Niekada nebandykite patys iš šaldalo grandinės ar išmontuoti gaminiu – visada kreipkitės į specialistą.
- *2 Energijos suvartojimas apskaičiuotas remiantis standartinio testo rezultatais. Tikrasis energijos suvartojimas priklauso nuo prietaiso naudojimo ir jo buvimo vietas.
- *1 Trinixja tar-refrigerant tikkontribwi xħażi tibidil fil-klima. Refrigerant b'potenzjal tat-tishin globali (GWP - global warming potential) aktar baxx jikkontribwi inqas għażi tħalli milli refrigerant b'GWP oħġa, jekk ja' tħalli tħalli milli refrigerant b'GWP oħġa, jekk ja' tħalli tħalli milli refrigerant b'GWP oħġa. Dan l-apparat fih fl-widu fu refrigerant b'GWP ugħwali għal-100. Dan ifisser li jekk 1 kg tħalli tħalli milli refrigerant b'GWP oħġa, ja' tħalli tħalli milli refrigerant b'GWP oħġa, ja' tħalli tħalli milli refrigerant b'GWP oħġa. Qatt ma għandek tipprova tħinterixxi maċ-ċirkuwit tar-refrigerant inti stess jew tħalli tħalli milli refrigerant b'GWP oħġa, ja' tħalli tħalli milli refrigerant b'GWP oħġa, ja' tħalli tħalli milli refrigerant b'GWP oħġa.
- *2 Konsum tal-enerġija bbaż-zaqt fuq ir-riżultati ta' test standard. Il-konsum tal-enerġija attwali jiddepndi fuq kif jinxta l-apparat u fuq fejn dan ikuns.
- *1 Kylmäaineen vuotaminen edistää il-mastostumustoa. Vuotaessaan il-makheħħa, jonka globaal li lämmityspotentiali (GWP) on pieni, edistää il-mastostumusta vähemmän kuin kylmäaine, jonka globaal li lämmityspotentiali on suuri. Tämän laitteeen kylmäainenesteen GWP-arvo on 550, mikä tarkoittaa, että jos 1 kg tästä kylmäainesta vähennetään, se vaikuttaa hieman vähemmän kuin kylmäaine, jonka globaal li lämmityspotentiali on suuri.
- *2 Energiankulutus perustuu vakuoloisella mitattuun kulutukseen. Todellinen energiankulutus riippuu laitteiden käytöltä tavasta ja sijaintista.
- *1 Soğutucu kağıdı iklim değişimine katkıda bulunur. Düşük global ısınma potansiyeli (GWP) soğutucu akışkan daha yüksek GWP değerli akışkan göre atmosfere kaçması durumunda daha az global ısınmaya etki edecektir. Bu cihaz, GWP'si 550'e eşit olan bir soğutucu akışkan içerir. Bu durum, bu akışkanın 1 kg kadarının atmosfere kaçması durumunda 100 yıllik sürede 1 kg CO₂'ye göre 550 kez global ısınmaya daha fazla etki etmesi anlamına gelir. Soğutucu akışkan devresine asla kendini müdahale etmeye ya da ürününü parçalarına ayırmaya çalısmayıñın ve daima bir uzmandan yardımını isteyin.
- *2 Standart test sonuçlarına göre enerji tüketimi. Gerçek enerji tüketimi, cihazın kullanım şekline ve bulunduğu yere göre değişiklik gösterecektir.
- *1 Istječanje rashladnog sredstva doprinosi klimatskim promjenama. Rashladno sredstvo s nižim potencijalom globalnog zatopljavanja (GWP) manje će doprinjeti globalnom zatopljenu od rashladnog sredstva s višim GWP ako se ispušti u atmosferu. Ovaj uređaj sadrži rashladnu tekućinu čiji GWP iznosi 550. To zna

PRODUCT INFORMATION (*)							
ROOM AIR CONDITIONER	INDOOR MODEL	MSZ-EF25VGW / MSZ-EF25VGS / MSZ-EF25VGB MSZ-EF25VGK / MSZ-EF25VGKS / MSZ-EF25VGKB MUZ-EF25VG					
Function (indicate if present)		If function includes heating: Indicate the heating season the information relates to. Indicated values should relate to one heating season at a time. Include at least the heating season 'Average'.					
cooling		Average (mandatory)	Y				
heating		Warmer (if designated)	Y				
		Colder (if designated)	N				
Item	symbol	value	unit	Item			
Design load				Seasonal efficiency			
cooling	Pdesignc	2.5	kW	cooling	SEER	9.1	-
heating/Average	Pdesignh	2.4	kW	heating/Average	SCOP/A	4.7	-
heating/Warmer	Pdesignh	1.3	kW	heating/Warmer	SCOP/W	5.8	-
heating/Colder	Pdesignh	x	kW	heating/Colder	SCOP/C	x	-
Declared capacity for cooling, at indoor temperature 27(19)°C and outdoor temperature Tj		Declared energy efficiency ratio, at indoor temperature 27(19) °C and outdoor temperature Tj					
Tj=35°C	Pdc	2.5	kW	Tj=35°C	EERd	4.7	-
Tj=30°C	Pdc	1.9	kW	Tj=30°C	EERd	7.6	-
Tj=25°C	Pdc	1.2	kW	Tj=25°C	EERd	10.5	-
Tj=20°C	Pdc	0.8	kW	Tj=20°C	EERd	15.2	-
Declared capacity for heating/Average season, at indoor temperature 20°C and outdoor temperature Tj		Declared coefficient of performance/Average season, at indoor temperature 20°C and outdoor temperature Tj					
Tj=-7°C	Pdh	2.2	kW	Tj=-7°C	COPd	2.8	-
Tj=2°C	Pdh	1.3	kW	Tj=2°C	COPd	4.8	-
Tj=7°C	Pdh	0.8	kW	Tj=7°C	COPd	6.2	-
Tj=12°C	Pdh	0.6	kW	Tj=12°C	COPd	6.7	-
Tj=bivalent temperature	Pdh	2.4	kW	Tj=bivalent temperature	COPd	2.5	-
Tj=operating limit	Pdh	2.0	kW	Tj=operating limit	COPd	2.2	-
Declared capacity for heating/Warmer season, at indoor temperature 20°C and outdoor temperature Tj		Declared coefficient of performance/Warmer season, at indoor temperature 20°C and outdoor temperature Tj					
Tj=2°C	Pdh	1.3	kW	Tj=2°C	COPd	4.8	-
Tj=7°C	Pdh	0.8	kW	Tj=7°C	COPd	6.2	-
Tj=12°C	Pdh	0.6	kW	Tj=12°C	COPd	6.7	-
Tj=bivalent temperature	Pdh	1.3	kW	Tj=bivalent temperature	COPd	4.8	-
Tj=operating limit	Pdh	2.0	kW	Tj=operating limit	COPd	2.2	-
Declared capacity for heating/Colder season, at indoor temperature 20°C and outdoor temperature Tj		Declared coefficient of performance/Colder season, at indoor temperature 20°C and outdoor temperature Tj					
Tj=-7°C	Pdh	x	kW	Tj=-7°C	COPd	x	-
Tj=2°C	Pdh	x	kW	Tj=2°C	COPd	x	-
Tj=7°C	Pdh	x	kW	Tj=7°C	COPd	x	-
Tj=12°C	Pdh	x	kW	Tj=12°C	COPd	x	-
Tj=bivalent temperature	Pdh	x	kW	Tj=bivalent temperature	COPd	x	-
Tj=operating limit	Pdh	x	kW	Tj=operating limit	COPd	x	-
Tj=-15°C	Pdh	x	kW	Tj=-15°C	COPd	x	-
Bivalent temperature		Operating limit temperature					
heating/Average	Tbiv	-10	°C	heating/Average	Tol	-15	°C
heating/Warmer	Tbiv	2	°C	heating/Warmer	Tol	-15	°C
heating/Colder	Tbiv	x	°C	heating/Colder	Tol	x	°C
Cycling interval capacity		Cycling interval efficiency					
for cooling	Pcycc	x	kW	for cooling	EERcyc	x	-
for heating	Pcych	x	kW	for heating	COPcyc	x	-
Degradation co-efficient cooling	Cdc	0.25	-	Degradation co-efficient heating	Cdh	0.25	-
Electric power input in power modes other than 'active mode'		Annual electricity consumption					
off mode	P _{OFF}	1.0	W	cooling	Q _{CE}	96	kWh/a
standby mode	P _{SB}	1.0	W	heating/Average	Q _{HE}	713	kWh/a
thermostat - off mode	P _{TO}	8.0	W	heating/Warmer	Q _{HE}	311	kWh/a
crankcase heater mode	P _{CK}	0.0	W	heating/Colder	Q _{HE}	x	kWh/a
CEFacility control (indicate one of three options)		Other items					
fixed		N		Sound power level (indoor/outdoor)	L _{WA}	60/58	dB(A)
staged		N		Global warming potential	GWP	550	kgCO ₂ eq.
variable		Y		Rated air flow (indoor/outdoor)	-	630/1668	m ³ /h
Contact details for obtaining more information	MITSUBISHI ELECTRIC CORPORATION SHIZUOKA WORKS 3-18-1, Oshika, Suruga-ku, Shizuoka 422-8528, Japan E-mail: melshierp@MitsubishiElectric.co.jp						

(*) This information is based on the "product information requirement" in COMMISSION REGULATION (EU) No206/2012.

TECHNICAL DOCUMENTATION (¹)

ROOM AIR CONDITIONER	INDOOR MODEL	MSZ-EF25VGW / MSZ-EF25VGS / MSZ-EF25VGB MSZ-EF25VGK / MSZ-EF25VGKS / MSZ-EF25VGKB	299H*885W*195D (mm)
	OUTDOOR MODEL	MUZ-EF25VG	550H*800W*285D (mm)

Function		
cooling		Y
heating		Y

The heating season		
Average (mandatory)		Y
Warmer (if designated)		Y
Colder (if designated)		N

Capacity control		
fixed		N
staged		N
variable		Y

Item	symbol	value	unit
Seasonal efficiency (²)			
cooling	SEER	9.1	-
heating/Average	SCOP/A	4.7	-
heating/Warmer	SCOP/W	5.8	-
heating/Colder	SCOP/C	x	-

Energy efficiency class			
cooling	SEER	A+++	-
heating/Average	SCOP/A	A++	-
heating/Warmer	SCOP/W	A+++	-
heating/Colder	SCOP/C	x	-

Other items			
Sound power level (indoor/outdoor)	L _{WA}	60/58	dB(A)
Refrigerant	-	R32	-
Global warming potential	GWP	550	kgCO ₂ eq.

identification and signature of the person empowered to bind the supplier	
	Akira Hidaka Department Manager, Quality Assurance Department MITSUBISHI ELECTRIC CONSUMER PRODUCTS(THAILAND) CO.,LTD

(1) This information is based on COMMISSION DELEGATED REGULATION (EU)No626/2011.

(2) SEER/SCOP values are measured based on FprEN 14825:2016: Testing and rating at part load conditions and calculation of seasonal performance.